

**CURSOS DE SHODO y POESIA JAPONESA (mañana, media tarde y tarde):
Sentir y escribir el poema**

Contenidos:

<p>いろはにほへと ちりぬるを わ かよたれそ つね ならむ うゐのお くやま けふこえ て あさきゆめみ し ゑひもせす (ん)</p>	<p><i>Irowanioedo chirinuruwo wagayodarezo tsunenaramu uinookuyama kyoukoete asakiyumemiji yoimosezu</i></p>	<p>Incluso las flores que florecen, tarde o temprano se disiparán. No hay nada que no cambie para siempre. Las montañas profundas de la calma las cruzamos hoy. No nos ilusionamos ni nos embriagamos...</p> <p>Poesía antigua para aprender <i>Hiragana</i>. (Segunda mitad del siglo X, aproximadamente)</p> <p>Anónimo.</p>
<p>葉 初雪や水仙の葉の たわむまで</p>	<p><i>yuki Hatsuyuki ya suisen no ha no tawamu made</i></p>	<p><u>Hoja</u> Primera nieve, se curvan las hojas del narciso. Haiku de Basho Matsuo</p>
<p>海 海くれて鴨のこゑ ほのかに白し</p>	<p><i>Umi Umi kurete kamo no koe honoka ni shiroshi</i></p>	<p><u>El mar</u> Anochece en el mar, débilmente suena blanco el graznido del pato. Haiku de Basho Matsuo</p>
<p>水 水仙や寒き都のこ こかしこ</p>	<p><i>Mizu Suisen ya samuki miyako no koko kashiko</i></p>	<p><u>Agua</u> Las flores del narciso, aquí y allí en la ciudad fría. Haiku de Buson Yosa</p>
<p>静 雪の明るさが家い っぱいのしずけさ</p>	<p><i>Shizuka Yuki no akarusa ga ie ippai no shizukesa</i></p>	<p><u>El silencio</u> La casa envuelta en silencio reluce por la nieve. Haiku de Santoka Taneda.</p>
<p>雪 東西南北より吹雪 哉</p>	<p><i>Yuki Higashi nishi minami kita yori fubuki kana</i></p>	<p><u>La nieve</u> La ventisca de nieve, desde el este desde el oeste, desde el sur, desde el norte. Haiku de Soseki Natsume</p>
<p>流 流れゆく大根の葉</p>	<p><i>Nagare Nagare yuku suisen no ha no hayasa kana</i></p>	<p><u>La corriente de agua</u> Qué velocidad llevan las hojas de nabo en la corriente de agua.</p>

の早さかな		Haiku de Kyoshi Takayama
歩 春立つや静かに鶴 の一步より	<i>Aruku</i> <i>Haru tatsu ya shizukani</i> <i>Tsuru no ippo yori</i>	<u>Andar</u> El primer día de la primavera empieza silenciosamente por un paso de la grulla. Haiku de Shouha Kuroyanagi
堇 堇ほどの小さき人 に生まれたし	<i>Sumire</i> <i>Sumire hodo no chiisaki hito</i> <i>ni umaretashi</i>	<u>La violeta</u> Quisiera nacer persona pequeña, como la violeta. Haiku de Soseki Natsume
桜 海の中に桜さいた る日本かな	<i>Sakura</i> <i>Umi no naka ni sakura</i> <i>saitaru nihon kana</i>	<u>Cerezo</u> Ah Japón, los cerezos están florecidos encima del mar. Haiku de Touyoujou Matune
鳥 電線に鳥がならん ですっかり春	<i>Tori</i> <i>Densen ni tori ga narande</i> <i>sukkari haru</i>	<u>Pájaro</u> En el tendido eléctrico los pájaros están alineados, estamos en plena primavera. Haiku de Santoka Taneda